

La Petite Tunisie

Le Petit Tunisien

SOCIALE

La Tunisie Socialiste

Insertions : 1^{re} page: 5 fr. la ligne ; 2^e page: 3 fr. la ligne
Abonnements et annonces payab. d'avance

Rédacteur en Chef : EMILE LACROIX

Abonnements : Tunisie et Constantine : un an
10 fr. ; France et Etranger, 12 fr.

Erreur de vision

Notre excellent confrère « La Tunisie Française » a relevé notre état d'âme — qui serait celui de certains délégués à la Conférence Consultative — dans deux articles parus dans le même numéro du 25 octobre dernier.

Dans le premier, nous nous y livrons à une charge à fond contre les fonctionnaires en surnombre, dans le second nous supplions le gouvernement de ne pas commettre la faute de supprimer les ateliers des Services Economiques Indigènes et par voie de conséquence de maintenir ces mêmes Services.

Il n'y a rien de commun dans les deux articles dont fait état notre confrère.

Nous ne voulons pas d'employés en surnombre pas plus aux Services Economiques Indigènes, qu'aux Finances ou ailleurs, mais nous réclamons le maintien d'une institution jugée bonne jusqu'à l'année dernière — et qui le serait certainement encore si M. Alapetite était toujours résident général — jugée bonne au Maroc et en Algérie, mais c'est surtout ici, en Tunisie, qu'elle a donné la mesure de son utilité avant, depuis et surtout pendant la guerre... Qui oserait le nier ?

Si les Services Economiques ont embauché une directrice de dentelle, surtout à 10.000 fr. par an avec en plus le tiers colonial et congé de trois mois par an par dessus le marché, ils ont eu tort et il est bien facile de réparer l'erreur en renvoyant chez elle la titulaire ; nous ne demandons pas le maintien des Services Economiques pour qu'on y case des créatures, des protégés ou des protégées de M. un tel ou un tel, mais pour que l'institution vive, rende les services qu'on attend d'elle et qu'elle prospère.

Si le personnel est en surnombre, il est bien facile de le diminuer en renvoyant aux contrôles civils les contrôleurs, à l'enseignement les instituteurs, à l'agriculture les fonctionnaires pris dans cette administration si leur maintien aux Services Economiques n'est pas indispensable.

Qu'on ferme l'atelier de dentelle, nous n'y voyons pour notre part, aucun inconvient, la dentelle peut attendre des jours meilleurs mais qu'on laisse subsister les ateliers qui ont rendu tant de services appréciables depuis leur création et qui en rendent encore, qui font vivre des musulmans qui ne comprendraient pas qu'on leur enlève leur gagne-pain ; c'est ce qui aura lieu croyons-nous.

« On conservera, dit un journal local, quelques-uns des ateliers indigènes d'apprentissage, le principe qui avait présidé à leur organisation ne devant pas être abandonné ».

« Que vont devenir, maintenant, ajoute-t-il, les chambres indigènes de commerce et d'agriculture récemment créées par les Services Economiques ?

C'est précisément, la question que viennent de poser les membres de ces deux groupements au Secrétaire Général du Gouvernement Tunisien ».

En attendant le vote de la Conférence Consultative, les langues vont

leur train dans le monde musulman. Nous ne répéterons pas ce que l'on dit pour ne désobliger personne, mais on trouve que M. Pelletier occupe une place trop grande et fait un peu trop aujourd'hui la pluie et le beau temps en Tunisie...

Quant à M. Bériel si les bruits qui courent sont fondés, il ne perdrait rien au change car il serait appelé à Paris, au Ministère des Affaires Etrangères, pour diriger la main-d'œuvre coloniale et étrangère et son action s'étendrait sur toute la France.

Nous ne pourrions que le féliciter du choix heureux fait en sa personne si les bruits devenaient réalité et nous applaudirions des deux mains sa nomination malgré les regrets très vifs que nous éprouverions de le voir quitter la Tunisie où il a su se créer de solides et sincères amitiés et où il s'est attaché et donné tout entier à l'œuvre entreprise.

Mais les Services Economiques ne sont ni morts ni enterrés encore, il n'y aura sans doute qu'une Mme Seyrig en moins et voilà tout, et des centaines de jeunes filles ou femmes indigènes ne seront pas jetées sur le pavé. C'est tout ce que nous demandions.

BULLETIN

ENCORE

la Conférence Consultative

Le Journal Officiel Tunisien vient enfin de publier un décret aux termes duquel la session de la Conférence Consultative pour 1921, s'ouvrira exceptionnellement le 1^{er} décembre 1921.

Elle siègera donc avec un mois de retard motivé par l'établissement d'un budget particulièrement difficile à équilibrer. L'honorable M. Crancier ne nous contredira certainement pas. Pour combler le trou, attendons-nous à voir pleuvoir quelques impôts de plus sur nos pauvres têtes déjà surchargées.

Et voilà le résultat de l'exécrable loi de 8 heures.

Et pour relever les salaires de messieurs les instituteurs et de Mesdames les institutrices déjà pourtant bien pourvus et gavés par la princesse, puisque leurs appointements ont quadruplé et même quintuplé depuis deux ou trois ans, il y aurait au budget prochain, malgré un déficit qu'on dit formidable, un supplément de trois millions environ qu'il faudrait trouver dans nos poches si les propositions de l'administration étaient acceptées.

Ainsi, un instituteur dont la solde actuelle est de douze mille francs par an enverra en aura l'an prochain 19 ou 20.000 !!!

Et la famille d'instituteurs dont nous parlions dans un précédent numéro, soit quatre personnes, le mari, la femme, la fille et le gendre toucherait un supplément d'une trentaine de milliers de francs environ, soit 80.000 francs au lieu de 50.000 !

Ce serait tout simplement scandaleux et révoltant aussi nous espérons bien qu'il y aura à la Conférence des hommes assez indépendants et soucieux des intérêts généraux du pays pour repousser énergiquement de pareilles largesses qui ne cadrent pas avec la somme de travail fournie, et avec l'état actuel de nos finances, car ce sont de tous les budgétivores ceux qui travaillent le moins, à peine cent

cinquante journées de 6 heures par an.

Personne n'oblige ceux qui ne sont pas contents de leur sort à rester dans l'enseignement, ils n'ont qu'à se retirer et chercher ailleurs une situation plus lucrative

NOS ÉCHOS

A la Résidence Générale

Deux délégations ont été reçues ces jours derniers à la Maison de France par M. le Résident Général.

La première, composée de quelques membres français de la Conférence Consultative, demandait la refonte complète du parlement-croupion dont ils font partie sans oser lâcher leur mandat, la seconde de délégués des partisans du destour.

Nous pouvons assurer M. le Résident Général que ni l'une ni l'autre n'ont été satisfaites de l'entrevue, car aucune promesse, pas même vague, de celles qu'on appelle communément diplomatiques, n'a été faite, n'est sortie des lèvres du ministre des France.

Aussi pour manifester leur mécontentement le parti de la refonte a décidé de faire la grève des votes, de ne prendre part à aucune discussion : que va-t-il arriver si l'on ne tient nul compte du quorum ? C'est que le groupe des agrariens aura le champ libre d'agir à sa guise et selon ses intérêts bien compris qui ne sont pas toujours ceux de la masse. Quant aux partisans du destour ils vont s'adresser à la Ligue de la défense des droits de l'homme.

S. A. le Bey à Hammam-Lif

C'est le 4 décembre prochain que S. A. le Bey, accompagné de ses fils, de la Beya et de ses officiers d'ordonnance, ira s'installer à Hammam-Lif pour y passer l'hiver.

L'arrivée du souverain et de sa suite, du piquet d'honneur et de la musique de la garde — que l'on voudrait bien entendre tous les dimanches après-midi — va donner à la charmante petite ville l'animation des grands jours qui lui a fait défaut cet été par suite des circonstances que tout le monde connaît et qu'il est inutile de rappeler.

Ajoutons que la Beya passera une partie de l'hiver dans sa propriété du Mornag où l'on installe en ce moment l'électricité et l'autre partie à Korbous où deux villas ont été retenues et que le souverain ira, de temps à autre, passer la journée près d'elle au Mornag comme à Korbous et rentrera le soir au palais d'Hammam-Lif.

Nous formons des vœux bien sincères pour que le séjour d'Hammam-Lif et de Korbous donne au souverain si loyal une santé florissante.

Dans le monde musulman

A l'occasion de la fête du Mouled, sur la proposition de M. Gabriel Puaux, secrétaire général du gouvernement tunisien, notre ami, M. Younés Hadjouj, le distingué caïd-délégué à l'administration de la Medina, chevalier de la Légion d'Honneur, grand officier du Nichan, vient d'être promu au grade de lioua (général de brigade).

Nous adressons à notre ami nos plus cordiales félicitations pour la haute distinction qui lui a été conférée par S. A. le Bey en récompense de ses 38 années de bons et loyaux services et de son parfait loyalisme.

Aux rentrées

Mme et M. Fournes, chef de cabinet à la Résidence générale ; M. Klepper, contrôleur civil de Tunis ; M^{me} et M. Baldauf, administrateur-délégué de la Compagnie des Tramways de Tunis etc, etc.

Succès universitaire

M. Jean Bériel, fils du sympathique secrétaire général-adjoint du Gouvernement Tunisien, délégué à la Direction des Services Economiques Indigènes, élève de l'Ecole Coloniale d'Agriculture, a subi avec succès le premier examen de licence en droit devant la Faculté de Lyon avec mention bien. Nous lui adressons nos plus vives félicitations.

M. Joseph Valensi

Avec un sentiment de tristesse bien

compréhensible, M. Curtelin a avisé le Conseil Municipal, du prochain départ de M. J. Valensi, directeur des services administratifs de la Municipalité, atteint par l'inexorable limite d'âge.

« Il faudrait, a-t-il dit, des pages entières, pour rappeler la belle carrière de M. J. Valensi.

Puis après avoir retracé tout ce que la ville doit à ce précieux collaborateur M. Curtelin demanda au Conseil d'exprimer avec lui à M. Valensi le chagrin que causera à tous son départ.

Les regrets du Conseil, sur la proposition de M. Felici, sont inscrits au procès-verbal.

Très ému, trop ému pour parler, M. J. Valensi pria M. Huc de remercier le Conseil Municipal et d'exprimer ses regrets de se séparer de cette Municipalité qu'il aime tant.

A la Direction de l'Agriculture

M. Labadie, chef de service des domaines et de la colonisation vient d'être nommé directeur.

Nos sincères félicitations pour un avancement justement mérité.

Pour notre alimentation d'eau

Cet été, grâce aux pluies abondantes et bienfaites de l'hiver, nous n'avons pas eu trop à souffrir du manque d'eau. Elle était même abondante. Mais tous les hivers ne se ressemblent pas, aussi le gouvernement, d'accord avec la Compagnie du Gaz et des Eaux, a-t-il décidé d'établir un barrage qui n'est pas celui de Zriba dont la construction serait en cours d'exécution et il vient d'adjuger à M. Peloni père, l'entrepreneur bien connu pour les travaux importants qu'il a entrepris un peu partout en Tunisie, qui s'est spécialisé depuis plus de vingt ans dans les travaux en ciment armé, la construction de trois réservoirs d'une capacité de 20.000 mètres cubes.

Les travaux de plus de deux millions, vont commencer immédiatement et menés activement ; ils devront être achevés dans un délai maximum de 300 jours. Mais M. Peloni compte avoir terminé bien avant la date fixée. Acceptons-en l'augure.

Dans le Nichan-Iftikhar

Nous apprenons avec plaisir la nomination au grade de commandeur du Nichan-Iftikhar, de M. Jacques Felici, lieutenant de réserve, délégué général de la Ligue des chefs de section et soldats combattants et frère de M. le colonel Felici et de notre ami M. Carraresi l'entrepreneur de Bizerte bien connu, trésorier de la Chambre de Commerce de cette ville. Nous leur adressons nos vives félicitations.

L'Exposition de Marseille

S'il est une ville qui a élevé l'estampage à la hauteur d'une institution, c'est bien ce Marseille où nous sommes, paraît-il, en train de dépenser des centaines de milliers de francs pour lui permettre de nous estamper un peu plus pendant son exposition coloniale dont les frais d'établissement sont payés par ses victimes. Ça c'est un comble !

Si la population avait été consultée sur l'utilité de cette participation à l'exposition d'une ville exécrée entre toutes, elle aurait répondu par un non énergique, puissant et sonore, aussi sommes-nous étonné de toutes les allées et venues de M. Geoffroy St Hilaire qui emploierait mieux son temps en restant à son office à Paris.

Korbous station thermale d'hiver

Sous ce titre, le docteur Schoull, directeur du Service Médical de Korbous vient de publier une notice de 20 pages sur les indications thérapeutiques de la jolie station de la Côte du Soleil.

L'analyse des eaux des quatre sources chaudes et l'examen des propriétés curatives de chacune d'elles, les indications de la cure pour les diverses maladies traitées, la liste des affections pour lesquelles la cure est ou n'est pas favorable font de cette plaquette un guide médical très utile.

Nous publierons dans notre prochain numéro l'avant-propos dû à la plume de notre éminent confrère M. Ferdinand Huard directeur de la Compagnie Thermale de Korbous qui rend hommage au créateur Lecore-Carpentier.

Et ce joli coin n'a pas été compris dans l'excursion des autos-cars transatlantiques ! C'est incompréhensible.

Nouveau journal

Souhaits de bienvenue et longue vie au « Tunis-Mercure » qui vient de paraître

Franc et peseta

La France se remet de ses dures épreuves et de lourds sacrifices. Elle travaille. Sa balance commerciale remonte, son crédit s'améliore et elle donne ce spectacle vraiment impressionnant d'un pays qui sent qu'il ne peut plus compter, ou si peu, sur l'argent de la victoire et qui s'organise pour se suffire à lui-même et reprendre son magnifique essor économique.

Le franc n'a jamais été aussi déprécié.

L'Espagne est dans une situation financière déplorable. Ses échecs au Maroc ont sérieusement compromis son prestige militaire et son état social est tel qu'une révolution très grave semble couvrir. Les ministres changent plus souvent qu'Isabelle-la-Catholique ne changeait d'amants. Le pays est pauvre à peine exploité. La misère y est grande et l'avenir très sombre.

La peseta se maintient à un taux que rien ne justifie.

Les théoriciens de l'économie politique feraient bien d'expliquer ce phénomène qui renverse dogmes et principes. S'ils y réussissent, ils se tailleront un joli succès devant le public.

Les chemins de fer algériens

Si nous sommes bien renseignés, c'est à partir du 1^{er} janvier prochain que l'Algérie verra l'unification de ses chemins de fer en deux réseaux, l'un à l'ouest d'Alger jusqu'à la frontière marocaine — sauf la ligne de pénétration du sud vers Colomb-Béchar avec Mostaganem et Tibaret] — exploité par la puissante compagnie P.-L.-M. et l'autre à l'est jusqu'à notre frontière, y compris le tronçon-Constantine-Philippeville et Biskra-Touggourt exploité par les Chemins de fer algériens de l'Etat.

L'Algérie ne peut que gagner à cette unification mais pourquoi n'a-t-elle pas racheté la petite ligne de Bône à La Calle, qu'elle aurait transformée en voie large, pour venir rejoindre notre ligne de Mateur-Tabarka quand ses disponibilités financières le lui permettraient ?

Avec le raccordement La Calle-Tabarka et le Kouif-Kalaâ-Djerda nous aurions trois soudures qui rendraient les plus grands services aux deux pays et les relations plus faciles et surtout plus amicales. De notre côté, c'est avec le plus grand plaisir que nous les verrions créer mais l'Algérie, jetterait probablement les hauts crains, surtout notre voisine Bône qui craindrait qu'une partie du minéral de l'Ouzenz ne vienne s'embarquer à Bizerte. Et voilà ce qu'il ne faut pas, alors pas de raccordement avec la Tunisie.

La ville de Nabeul et le caïd Si Chadly Okby

Au cours de la séance du Sénat du 11 novembre, M. Gourju, traitant de la question de l'enseignement public en France et des difficultés que l'on y rencontrerait dans les campagnes pour organiser l'enseignement sans trop porter préjudice aux travaux des champs, fut amené à parler en ces termes de la Tunisie.

Cependant, cette situation est bien loin d'être sans issue, et je voudrais vous en apporter une preuve, qui me paraît profondément émouvante parce qu'elle m'est fournie, non pas même par un Français de race, mais par un protégé français qui est dans l'Afrique du Nord, l'un

de nos plus dévoués et de nos plus utiles collaborateurs.

Dans la petite ville tunisienne de Nabeul, l'ancienne Neapolis, que les dictionnaires de géographie indiquent comme ayant de 6.000 à 8.000 habitants, par conséquent une petite ville, le caïd Chadly Okby, dont le nom n'est pas inconnu de tout le monde ici, a fait une œuvre véritablement merveilleuse, qu'on pourrait donner en exemple à beaucoup de petites villes françaises.

Je dis que son nom n'est pas inconnu de tout le monde ici. J'ai eu, en effet, le privilège de le présenter à M. le ministre de l'intérieur, qui appartient à cette assemblée; puis je l'ai présenté hier même à notre collègue M. Jossot, à qui il désirait essentiellement apporter ses félicitations, et il n'était pas le seul. Quelques instants auparavant j'avais éprouvé une satisfaction émouvante à le remettre en présence de notre collègue M. Doumergue qui, pendant la guerre, avait attaché sur sa poitrine la croix de la Légion d'honneur pour des services éminents rendus à la France, non sans péril, au cours d'une mission dans le Hedjaz, où il avait intéressé à notre cause, de la manière la plus utile et la plus décisive — dans des circonstances dignes de vous être racontées, mais que je ne vous dirai pas, parce que ce serait véritablement abusif et indiscret — le roi Hussein, père d'un personnage dont nous avons beaucoup moins à nous louer.

Dans la petite ville de Nabeul donc, le caïd Okby a créé un enseignement complémentaire du soir. La Tunisie est un pays où plus encore qu'en France on tourne trop souvent dans un cercle essentiellement vicieux. Le père de famille a encore plus grandement besoin qu'en France de la collaboration de ses enfants.

Il n'y avait pas d'autre sortie possible pour cette impasse que celle-ci, que le caïd a instaurée sans hésitation et que je vous recommande dans la journée, l'enfant travaille pour son père, pour sa famille, pour les siens. Le soir, il travaille pour lui-même et ce que je vous signale comme tout à fait digne de vous émouvoir, c'est que, dans cette école de Nabeul, on a le spectacle le plus réconfortant qui soit possible pour un Français.

Je n'en ai malheureusement pas fait l'é-

preuve pour l'avoir vu de mes yeux, puisque je ne connais pas la Tunisie: mais un médecin lyonnais de mes amis, le docteur Rendu, en a été le spectateur. Il a vu là, dans cette toute petite ville, 300 enfants réunis par les soins du caïd pour apprendre mieux la langue française, c'est-à-dire pour devenir comme lui-même un meilleur et plus utile serviteur de la France: il en est revenu émerveillé (*Très ? très bien!*)

Les profiteurs de la paix aux Colonies

Le *Cri de Paris* publie à propos d'une société coloniale, qui se propose d'exploiter d'immenses domaines au Togo, un article qui a provoqué une vive émotion dans la Gironde parce que parmi les membres du conseil d'administration de cette société se trouve un député de la Gironde, grand ami de M. Mandel et de la *Petite Gironde*, organe de ce dernier.

Notre confrère s'indigne en ces termes contre les profiteurs de la paix: « Quand on pense que ce député est également rapporteur pour le Togo à la Commission Coloniale de la Chambre, on est en droit de se demander si nos soldats ont gagné la guerre pour que quelques députés puissent se faire octroyer dans les colonies qu'ils contrôlent, de profitables concessions d'Etat.

« La Chambre est saisie d'une proposition de loi déclarant que le mandat de député ou de sénateur est incompatible avec les fonctions d'administrateurs d'une Société bénéficiant de concessions de l'Etat, des départements ou des communes.

« Cette proposition vient à point, pour rappeler aux convenances quelques parlementaires très peu scrupuleux. »

Notre confrère parisien a l'indignation vraiment un peu tardive.

Ne sait-il pas que la plupart des rapporteurs du budget tunisien soit à la Chambre soit au Sénat, des ministres de passage ou des parlementaires en voyage dans la Régence se sont fait octroyer des hennichs de plusieurs milliers d'hectares de bonnes et excellentes terres volées aux Arabes naturellement sans déboursier un centime.

Quand ceux-ci ne les demandaient pas les Millot ou les Pichon allaient les leur offrir jusque chez eux, c'est ce qui advint à l'honorable M. Puech qui repoussa avec indignation la proposition que le pensionnaire de la Malmaison était allé lui faire chez lui, boulevard Sébastopol pour que son rapport fut rédigé dans un sens favorable à sa gestion.

Le livre la *Sueur du burnous* de Vigné d'Octon, ancien député de l'Hérault, édité par la *Guerre Sociale* est édifiant à ce sujet, tous les noms des requins qui sont mentionnés sont de plus

reproduits comme un stigmata de flétrissure sur une carte de la Tunisie avec les emplacements des propriétés ainsi acquises à bon marché.

Pour la forme les registres de la colonisation font mention, cela va de soi, des prix soi-disant payés sans bourse délier.

Et aujourd'hui ces propriétés valent des centaines de milliers de francs grâce aux contrats de louage des indigènes qui les ont mises en valeur.

Et le triste imbécile de Bahaud a fait cinq ans de prison pour avoir touché une misère de cent mille francs, que méritent les autres?

KORBOUS

des Stations Thermales d'Afrique, réputée depuis des siècles pour ses cures merveilleuses, dans un site ravissant du golfe de Tunis, à 45 kilomètres de la Ville, une petite heure d'auto ou par chemin de fer, gare de Soltman. Billels spéciaux de saison valable 33 jours délivrés dans toutes les gares d'Algérie-Tunisie. Correspondance avec le premier train.

Grand Hôtel des Thermes, 1er Ordre. Restaurant select, cuisine et caves réputées; Hôtel des Sources 2me Ordre et autres.

Nombreux appartements et Villas à louer.

Golf-tennis, canotage, pêche, chasse, superbes excursions dans les environs, bar américain Cercle des Etrangers.

Garage d'autos et autos en location.

Restaurant Caucher à la carte et à prix fixe

Un médecin, M. le Dr Schouli est attaché à l'établissement thermal, lui écrire pour les renseignements d'ordre médical et pour tous autres renseignements: envois de brochures, notices, s'adresser à la direction de la Société de Korbous, 40 Rue de Naples, à Tunis, et pour les hôtels aux concessionnaires: MM. Peloni frères à Korbous, Tunisie.

Saison d'hiver 15 novembre-15 mai d'été du 15 mai-15 novembre.

Service de cars Berliet tous les mardis, jeudis et dimanches novembre et décembre, tous les jours à partir de janvier, à 8 h. 30 matin: bureaux: avenue de Carthage, en face le Palmarium.

Réduction de 15 pour cent pour les séjours pendant l'avant saison jusqu'au 31 décembre.

PHARMACIE BLOCH
4, Avenue de France, et rue Al-Djazira
Léon BLOCH Fils
Pharmacien de 1^{re} classe
de l'Université de Montpellier
Lauréat de l'Ecole Sup^{er}. d'Alger
Téléphone 553

REPUBLIQUE FRANCAISE
Direction des Travaux Hydrauliques de la Marine en Tunisie

Avis d'Adjudication

La Marine met à l'adjudication la construction des murs, couvertures et dallages d'un perron couvert et d'un vestiaire-douche et annexes près de l'Ecole des Ponts du Génie. La surface totale couverte est de 400 mètres carrés.

Les entrepreneurs qui voudraient concourir pourront prendre connaissance du dossier à la Direction des Travaux Hydrauliques à la Baie-Ponty, à partir du vendredi 18 courant. Les soumissions devront être déposées le samedi 20 courant, à 17 heures au plus tard au bureau du Directeur des Travaux Hydrauliques à la Baie-Ponty.

Le Directeur des Travaux Hydrauliques.
Signé: GUIETTON

Kola Sport... stimule
Sempre Avanti
Voulez-vous avoir de la santé?
Ne buvez que les sirops, liqueurs,
limonades et vins de la Maison
GIUSEPPE BUX
12, Avenue Krantz — SOUSSE
GROS & DETAIL

**POUR VOS TRACTEURS
POUR VOS AUTOS**

N'employez que l'huile Victorine reconnue la meilleure, ayant fait ses preuves depuis 15 ans. **Comptoir Général des Produits Lubrifiants**, Av. J.-Ferry - Tunis

Vente de récoltes d'olivettes

Il est donné avis au public que le lundi douze décembre 1921, il sera procédé, sur les lieux, à la vente au comptant de la récolte d'olivettes du domaine dit « Enchir Kassas » situé près d'El-Djemaid de Mahdia.

Pour visiter, s'adresser sur les lieux et pour tous renseignements, à M. Mohamed Tekli, chef du bureau de traduction à l'Administration des Habous à Tunis, 55, rue de l'Eglise, nommé sequestre de la propriété par ordonnance de référé en date du 29 mars 1920.

Administration des Habous

AVIS

Il est donné avis au public que le jeudi 24 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, il sera procédé, au siège de l'Administration des Habous à Tunis, à l'adjudication en vue de la location, pour l'année 1922 des immeubles ci-après désignés sis à Tunis:

1° Un premier étage, rue El Kaadine, 47
Mise à prix: 1.250 francs par an;
2° Un magasin, rue Sidi Khalif, N° 52;
Mise à prix: 700 francs par an;
3° Un magasin contigu au précédent
Mise à prix: 225 francs par an.

Administration des Habous

AVIS

Il est donné avis au public que le jeudi 8 décembre 1921 à neuf heures du matin il sera procédé au siège de l'Administration des Habous à Tunis, rue de l'Eglise, N° 55, à l'adjudication pour la constitution en onze lots d'immeubles ci-après:

1° Un terrain dit « El Fahamia » renfermant quelques pieds d'oliviers d'une contenance approximative non garantie de un hectare huit ares situé dans la forêt de SIDI MOUSBAH, (banlieue de Tunis)
Mise à prix: deux cents francs par an
Cl. fr 200

2° Une boutique ouvrant à l'est, située rue de bey n° 71 à Sfax.
Mise à prix: Trois cents francs par an.
Cl. fr 300

3° Un magasin ouvrant au sud situé rue du Rempart à Sousse
Mise à prix: deux cent trente francs par an.
Cl. fr 230

4° Un terrain dit El Hadj Abid Tebourouk ou Ben Lamine pour une huilerie et une maison située à Tebourouk
Mise à prix: deux cent francs par an
Cl. fr 200

5° Une parcelle de terre de six cent quatre vingt-dix mètres carrés environ et un palmier dit Sidi bou Ali Satri el Harthi, situé à Nefta Djerd
Mise à prix: cinq cent francs par an
Cl. fr 500

Pour de plus amples renseignements s'adresser à l'Administration des Habous, 55, rue de l'Eglise à Tunis, bureau des encls n° 28.

Maisons Recommandées

Grand Hôtel de France — Annexes: Buffet de la Gare et Hôtel du Centre — 1, de Lacroix, propriétaire — Sousse, Tunisie.

Belle Jardinière — Vêtements et tout ce qui concerne la toilette pour Hommes — Al Comby, 5 et 7, rue d'Angleterre, et 17, rue d'Italie en face la Poste — Tunis.

Importation-Exportation de tous produits — Mohamed Ellamti, négociant, rue de France Sousse Tunisie — Adresse télégr.: Mohamed Ellamti - Sousse.

Pianos et Musique, 5, rue Es-Sadikia — Tunis
J. & A. BEMBARON, Vente, échange et location de Pianos.

JAMAIS rien ne vaudra MAUD
l'Eau et la Poudre de riz
MAUD EUVÉ, 70, Av. Gambetta, Hyères Var.

Entreprise Générale des Travaux Electriques, E. A. Minaud et Fils, ancien Aucoeurier et Minaud - 7, rue Léon-Roches, Tunis — réparations - Magnéto - Toutes Machines Electriques Rebobinage - Enroulement.

Droguerie de la Poste. — S. Attal, 15, rue d'Italie en face la Poste Tunis. — Produits photographiques, produits chimiques, etc.

TUNISIA-PALACE 1^{er} ordre, au centre de Tunis près des gares, des bateaux, de la poste, des théâtres, cuisine réputée à prix fixe et à la carte, ascenseur.

Les GALERIES PARISIENNES Alphonse L. Licari, pp^{re}, 1, Place Pichon - Sousse — Chapeaux - Chaussures - Confections - Bonneterie - Parfumerie des 1^{res} marques connues - A-teller de Modes — Maison de toute confiance.

Grands Magasins de Nouveautés du « Petit Paris », avenue de France - Tunis — Bami frères et Cie, pp^{re}.

MANSOUR BEN GEMAA — Shyp Chandler — Fournitures Générales pour la Marine - Sfax Tunisie — Maison fondée en 1900.

Grand Hôtel de France - Sfax — 1^{er} ordre — Viaggi, propriétaire — Eau courante dans toutes les chambres - Cuisine soignée - Service irréprochable.

Pharmacie Soemama diplômé de la Faculté de Médecine de Montpellier, 53, rue des Maltais - Tunis — Maison Française.

Maison de santé pour les yeux, dirigée par M. le Dr Chénod — Ire Clinique fondée en Tunisie en 1883, 1, rue Zarkoum - Tunis.

Mercerie Parisienne. — Jacques Bismuth, 6 Av. de France - Tunis. — Hautes nouveautés. — Seul Dépôt du gant « Perrin », des parapluies « Revel » et parfumerie « Aryl ». — Fournitures complètes pour couturières et corsetières.

Horlogerie - Bijouterie - Joaillerie - Spécialité H de bijoux arabes — Maison LADISLAS, 4, avenue de France - Tunis.

Artificiers — PAONESSA, père et fils, avenue Jules-Ferry - Tunis.

QUINCAILLERIE-FERRONNERIE — Fers - Fontes - Aciers - Métaux — Fournitures Générales pour mines et entrepreneurs de travaux Publics - Articles de ménage - Eclairage et chauffage — Maurice Azerm, 11, rue d'Italie et 11, Rue Es-Sadikia — Entrepôts: rue Jean Le Vacher — Télégrammes: Azerm-Tunis Téléphone 8.43.

SEMPE AVANTI — Brasserie de la Bourse Ancienne Brasserie Bellevue **GIUSEPPE BUX**, propriétaire - Sousse Tunisie — Compositions de premier choix - Liqueurs d marque.

Horlogerie Bijouterie Joaillerie H. BIANCHI 17, Avenue de France — Tunis. Chronomètres LIP de haute précision.

VÊTEMENTS
J. BELL
6, Rue d'Italie, TUNIS



Raymond Valensi
INGÉNIEUR ARCHITECTE
22, rue de Russie — TUNIS
Dépôt de Machines Agricoles
41, Rue Al-Djazira

Comptoir National d'Escompte de Paris
Société anonyme au capital de 250 millions de francs entièrement versés
AGENCES DE TUNISIE:
TUNIS - BIZERTE - SFAX - SOUSSE - MONASTIR
Dépôts à vue et à échéance fixe (TAUX AVANTAGEUX)
et toutes opérations de Banque
Location de compartiments de
COFFRES - FORTS
Livraison de BONS DE LA DEFENSE NATIONALE rapportant des intérêts aux taux suivants:
1 à mois 3,80 o/o - à 6 mois 4,50 o/o.
3 à mois 4 o/o - à 1 an 5 o/o.

Chaux Hydraulique et Ciment
PAUL POTIN
DÉPOT: Rue de Turquie (Port)
BUREAU: 22, Rue Es-Sadikia
Téléph.: Tunis n° 197, Potinville n° 2 réseau d'Hamman-Lif

Banque Franco-Tunisienne
de prêts mobiliers et monts de piété tunisiens

La Société délivre des Bons de Caisse qui rapportent CINQ pour CENT NET d'impôt. On peut dire que c'est le roi des placements, 13, rue d'Alger, Tunis.

C^{ie} DE NAVIGATION MIXTE
Cie Touache - Paquebots - Poste Français
AGENCE DE TUNIS
Service régulier entre Marseille-Tunis & Tunis-Marseille
Pour fret et passages, s'adresser aux bureaux de l'Agence à Tunis, rue d'Alger.
L'Agent principal: Casimir PÉDELUPÉ.

C^{ie} Générale Transatlantique
Services Maritimes de la Méditerranée
AGENCE DE TUNIS
Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence, 3, rue Es-Sadikia

G^{DE} DISTILLERIE TUNISIENNE
G. & E. LICARI
USINE A VAPEUR
Rue d'Espagne et rue de Besançon — TUNIS

Liqueurs de premier choix - Vins en gros
Spécialité d'Amer et de Fernet Licari
Récompensés à plusieurs expositions et concours. Médaille d'or Exposition Universelle Paris 1900, Médaille au Concours Paris 2000.

S^{ie} F^{re} des Chaux et Ciments du Bon-Kornine
Société anonyme au capital de 100.000 fr.
USINE A HAMMAM-LIF (Téléph. 6)
Adresser Commandes et Correspondance aux bureaux:
77, Avenue de Carthage — TUNIS
(Téléphone 584)

- RESTAURANT DU JAPON -
G. FIORINI & G. FALORNI, Propriétaires
— 7, Rue Amilcar — TUNIS —
Service à la Carte — Repas sur commande — Vraie Cuisine Italienne — Spécialité de Ravioli et Cassate — Vins Fins de la Maison ROUFF de Naples — Vins de Piémont et Vins de Chianti.

Crédit Foncier d'Algérie et de Tunisie
Société Anonyme au Capital de 125.000.000
Siège Social: ALGER — Siège Central: PARIS
Succursale de TUNIS: 13, Avenue de France
Agences de Tunisie: Béja, Bizerte, Bou-Orada, Ferryville, Gabès, Gaffour, Kairouan, Le Kef, Medjèz-el-Bab, Mahdia, Mateur, Nabeul, Sfax, Sousse, Souk-el-Khemis, Tabarka, Tebourouk.

Toutes opérations de Banque:
Dépôts de fonds à vue et à échéance fixe avec intérêts
Prêts hypothécaires en participation avec le **Crédit Foncier de France** amortissables au maximum en 30 ans avec faculté pour l'emprunteur de rembourser à toute époque par anticipation
Pour tous renseignements s'adresser à la Succursale de TUNIS ou à ses agences de l'intérieur.

L'Huile qui graisse le plus
« Vacuum Mobiloil »
Marque « GARGOYLE »
Maison A. MODIGLIANI
Agent Général et Dépositaire pour la Tunisie
5, Rue Saint-Charles — TUNIS
Télégr. Import-Tunis Téléphone: 0.74

Société Générale
POUR FAVORISER LE DEVELOPPEMENT DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE EN FRANCE
Société Anonyme fondée en 1874 au Capital: 500.000.000
Siège Social à Paris: 54 et 56 Rue de Provence
Agences de Tunisie: TUNIS, SOUSSE, SFAX

Principales opérations
Comptes de dépôts de fonds et comptes courants à intérêts; Escomptes et encaissements d'effets de commerce — Avances sur marchandises et connaissements — Crédits documentaires — Délivrances de chèques sur tous pays — Opérations de Bourses — Souscriptions sans frais aux émissions — Avances sur titres — Garde de titres — Encaissements et Escompte de coupons — Virements télégraphiques — Billets et Lettres de crédit circulaires — Change de monnaie.
Correspondants sur toutes les places de France et de l'Etranger

Office Français Immobilier et Commercial
« Assurances »
(17^{me} ANNÉE)
28, Rue d'Italie - TUNIS — Téléph. 18.96

Vous qui désirez vendre: Fonds de Commerce, Immeubles, Terrains, etc. et qui ne trouvez pas d'acquéreur sur place, adressez-vous en confiance à l'OFFICE FRANÇAIS.

Rien à payer si la vente n'est pas conclue par l'entremise de l'Office.

L'OFFICE se charge aussi de prêts hypothécaires, placement de capitaux, immatriculations, expertises amiables, actes sous-seing privé, formalités pour permis de recherches de mines, assurances toutes branches.

Nos « PETITES ANNONCES » rue d'Italie, sont toute l'année gratuites.

Tracteurs
Mac Cormick
Machines de Récolte OSBORNE
disponibles à Tunis

Maison R. WALLUT & C^{ie}
(R. Wallut et G. Hofmann, associés) — Tunis

Banque de Tunisie
Société anonyme au Capital de 8.000.000 de francs
Siège Social à Tunis, 3, Rue Es-Sadikia
Succursale à BIZERTE, SOUSSE et SFAX

Emission de chèques et lettres de crédits — Change de monnaies — Garde de Titres et Objets précieux — Dépôt à vue et terme et toutes opérations de banque.

Agence de la Compagnie Générale Transatlantique

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
B. BISMUTH
Importateur direct de la Société Générale des Tuileries de Marseille et Cie
Chaux et Ciments « Valette-Viallard » de Cruas admis par les Administrations des Travaux Publics et du Génie Militaire
Fers, aciers marchands, tôles noires et galvanisées
Fil de fer à fourrage 13-14-15
BUREAUX: 8, Rue Es-Sadikia
Entrepôt: Rue de Portugal prolongée — TUNIS Tél. 1.68